



**СЛАВА
РОДИНЕ
ОКТЯБРЯ!**



Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

МЕНДЕЛЕЕВСКИЙ

ОРГАН ПАРТКОМА, КОМИТЕТА ВЛКСМ, ПРОФКОМА И РЕКТОРА МОСКОВСКОГО ОРДENA ЛЕНИНА И ОРДENA ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ ХИМИКО-ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ИНСТИТУТА им. Д. И. МЕНДЕЛЕЕВА

№ 32 (1795)
Издается с 1929 года

Среда, 2 ноября 1988 года

Цена 2 коп.

ИСТОРИЧЕСКИЙ ПУТЬ ОКТЯБРЯ

• «КРУГЛЫЙ СТОЛ» КАФЕДРЫ ИСТОРИИ КПСС, ПОСВЯЩЕННЫЙ ПРОБЛЕМАМ ИСТОРИИ СТРАНЫ И ПАРТИИ

В канун Октябрьских праздников принято оглядываться на пройденный страной путь и с точки зрения нашего сегодняшнего развития, наших сегодняшних проблем и перспектив оценивать и переоценивать происходившее за эти долгие семь десятилетий. Исторический путь Родины Октября — это и беспримерные дни величайшей в истории революции, «военный» коммунизм, гражданская война, НЭП и трагический поворот второй половины 20-х годов, романтика и будни великих строек, и трагедия коллективизации, и голод начала 30-х, роковые десятилетия после 37-го, и война с ее тяжелейшим 41-м, это оттепель и молнией сверкнувший XX съезд, это сменивший его на долгие два десятилетия застой. Наконец, и первые шаги выстраданной и долгожданной перестройки — это уже тоже наша история.

Проблемам истории страны и партии был посвящен прошедший в преддверии годовщины Октябрьской революции «круглый стол» кафедры истории КПСС. «Историческое знание и перестройка» — так называлась собравшая сотни слушателей в небольшом МАзе весной этого года лекция ректора МГИАИ Юрия Афанасьева. Преподава-

ние (а это не только и не столько сегодня методика, сколько содержание курса) истории партии на данном этапе перестройки — именно об этом и вели разговор в кабинете марксизма-ленинизма преподаватели кафедр общественных на-

расходящихся в оценках концепций. Аргументированность высказываемых взглядов (аргументированность и логическими, и историческими фактами) — вот единственно пригодный сегодня критерий и в преподавании, и в оценке ответов на эк-

шей ответственности и научной подготовленности, чуждой всякому догматизму и мифам, сколь бы долголетними и прельстительными они ни были.

Второй темой «круглого стола» была связь историко-партийной науки с задачами развития теории и практики перестройки. Историческая наука должна дать свой ответ, доходящий до каждого советского гражданина, как и почему накопились наши современные проблемы, каков вклад каждого исторического этапа развития нашей страны в это накопление проблем и методов их преодоления, каков же действительный исторический опыт нашей страны в деле строительства социализма.

Предпраздничный «круглый стол» историков стал важным этапом в перестройке преподавания первой из общественных дисциплин, с которой сталкиваются студенты. Курс наш станет и содержательнее, и живее, и просто интереснее, он наполнится дыханием самой неповторимой и противоречивой жизни, которую столь долго засушивали и обезличивали, загоняя в узкие, односторонние, а то и надуманные тиски схем. Теперь это дело зависит только от нас, от темпов и форм нашей собственной перестройки.

П. ДЕЙНЕКА.

КОММУНИСТЫ! ГРАЖДАНЕ СТРАНЫ СОВЕТОВ!
УТВЕРЖДАЙТЕ ПРАВДУ И ГЛАСНОСТЬ, ИСКОРЕНЯЙТЕ
БЮРОКРАТИЗМ, РУТИНУ И КОСНОСТЬ!

Из Призыва ЦК КПСС к 71-й годовщине
Великой Октябрьской Социалистической революции.

ук, представители ректората, парткома и комитета ВЛКСМ, аспиранты и студенты — все те, кто действительно неравнодушен к глубине и качеству общественно-политических знаний выпускников нашего института. О чем же шла речь?

Историческая наука тоже двинулась вперед, срывающая с себя путы культа личности и застоя, причем двинулась именно так, как того требует наше перестроенное время, время утверждения принципов демократии, гласности и социалистического плюрализма. А это значит, что историки всех званий и положений (от профессора до ассистента) — больше не винтики в отлаженной и безличной машине пропаганды очередного издания утвержденного сверху учебника, а сами творцы и исследователи, сами авторы своих, не похожих друг на друга и даже

заменах любого уровня. А вот для аргументации сегодня условия благоприятны, как никогда ранее: открываются архивы всех уровней вплоть до самых ранее недоступных фондов, возвращаются в историю ранее десятилетиями вычеркавшиеся имена и работы. Теперь можно запросто взять с полки труды Бухарина, может быть, даже с той, что находится в НИЦ возле учебных аудиторий, свободно, надолго и без всякой регистрации; скоро можно будет прочесть «Дипломатическую историю XVIII века» Маркса; сложнее, но реально прикоснуться к документам из фонда Сталина, и недалек день, когда мы будем точно знать, сколько же голосов собрал Сталин на «съезде победителей». Но аргументация при таком к ней подходе и таком невиданном обилии материала — это дело величай-

КТО РЕШИТ ПРОБЛЕМЫ?

• НА ЭТУ СТАТЬЮ
РЕДКОЛЛЕГИЯ
ПРОСИТ ОТВЕТИТЬ
В. Ф. ЖИЛИНА

Быть или не быть перестройке учебного процесса? Думаю, этот вопрос уже ни у кого не вызывает сомнений. Быть. Но как? Как вторгаться и что переделывать?

Я учусь на V курсе. Весной у нас начнется полугодовая практика. О целесообразности ее судить не берусь, поскольку не испытала, остается лишь надеяться на ее полезность. Но зато приближение практики мы почувствовали во всю уже сейчас, извините, на собственный шиканье.

Проблема № 1: по моему разумению — разделение группы на 2 части (одна из которых учится, а другая на практике, и наоборот) преследовало цель благую — снизить число студентов, приходящихся на одного преподавателя, тем самым улучшить качество обучения (все же эффективнее работать с группой в 6—7 человек, чем, скажем, в 20). Но, увы, я заблуждалась, поскольку «бездомную» половину присоединили к другой целой группе, очевидно, рассудив, что незачем возиться с восемью: преподавателей взять негде или аудиторий свободных нет — причины всегда можно найти. Польза же от такой перестройки (или перестановки) очевидна.

Проблема № 2: как известно, нельзя (не рекомендуется, или запрещено?) сдавать более пяти экзаменов в сессию. А что делать, если время поджимает, а надо сдать 7—8 экзаменов? Все очень просто! Вынести три экзамена в семестр, а остальные сдать в сессию. Причем на объеме лекций, семинаров, лабораторных работ это никоим образом не сказывается. Дополнительных дней на подготовку не выделяется. Когда готовиться — это, очевидно, наши трудности.

Проблема № 3: в эту сессию нам предстоит сдать Государственный экзамен по марксизму-ленинизму, включающему в себя четыре огромных курса. Сколько времени будет отведено нам на подготовку? Как обычно, 4—5 дней? И зачем сдавать в семестре экзамен по курсу научного коммунизма, который целиком входит в ГЭК?

Список проблем можно продолжить, но только слишком грустно. Вот так и учимся. Изредка лекции пишем, иногда на семинар заходим, попутно экзамен сдааем. Только никак понять не можем: то ли у нас полугодовая практика близится, то ли у нас полугодовая сессия идет — с 1 сентября по 1 февраля?

М. ПРОХОРКИНА,

● НА ОБСУЖДЕНИИ ПОСТАВЛЕНЫ АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

В сентябре в Днепропетровске состоялось межвузовское научно-методическое совещание «Задачи преподавания химической технологии в свете постановлений партии и правительства».

В совещании приняли участие 77 человек из 56 вузов страны, в том числе специалисты химической промышленности и представители АН ССР. Научно-методическое совещание обсудило актуальные вопросы, непосредственно связанные с подготовкой химиков-технологов в стране. Среди них такие: выработка путей улучшения общей инженерно-химической подготовки инженеров-технологов и инженеров-механиков, совершенствование учебных курсов и подготовка учебной программы по общей химической технологии; опыт учебно-методической и научной работы; достижения в области химической технологии и др.

Коренное усовершенствование курса ОХТ, разработанное и принятое аналогичным совещанием 1983 года, способствовало улучшению общей инженерно-химической подготовки специалистов. Регулярное общение преподавателей химической технологии на совещаниях, ФПК, школах способствовало росту их квалификации, улучшению качества преподавания. В разных институтах накоплен богатый опыт по обучению этой дисциплине. В большинстве вузов стали пользоваться ЭВМ в учебном процессе. Вместе с

„ЗАДАЧИ ПРЕПОДАВАНИЯ ХИМИЧЕСКОЙ ТЕХНОЛОГИИ В СВЕТЕ ПОСТАНОВЛЕНИЙ ПАРТИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВА“

● МЕЖВУЗОВСКОЕ НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ СОВЕЩАНИЕ В ДНЕПРОПЕТРОВСКЕ

тем совещание отметило, что техническое оснащение курсов отстает от современных требований и что в ряде вузов страны существует тенденция к ослаблению общехимической и химико-технологической подготовки инженеров-механиков и специалистов по автоматизации химических производств.

Большой интерес вызвали выступления члена-корреспондента АН ССР А. М. Кутепова, обрисовавшего положение химической технологии в настоящем и перспективы на будущее, профессора А. И. Боярикова об использовании ЭВМ в учебном процессе при подготовке инженеров химиков-технологов, профессора В. Д. Барского о моделировании в курсе ОХТ и многих других.

Совещание приняло решение о дальнейшем совершенствовании качества преподавания химической технологии и обсудило основные положения новой учебной программы по курсу «Общая химическая технология и основы промышленной экологии» в соответствии с новым учебным планом и основными направлениями перестройки высшей школы.

Было принято решение создать банк программ, программных систем и их элементов для ЭВМ по курсу ОХТ на базе фонда прикладных программ МХТИ им. Д. И.

Менделеева (ФПП МХТИ), а также продолжить развитие фонда методических и учебных пособий по курсу (фонд ОХТ) и предложило всем вместе регулярно направлять создаваемые учебные пособия на кафедру ОХТ МХТИ для издания каталога имеющейся учебно-методической литературы и рассыпки его всем вузам.

Совещание считает необходимым ежегодное проведение школ для преподавателей общей химической технологии.

**В. БЕСКОВ,
зав. кафедрой ОХТ,
Н. ПАВЛОВА,
доцент.**

● ПЕРЕСТРОИКА ТРЕБУЕТ СЕРЬЕЗНЫХ ИЗМЕНЕНИЙ

Совещание было своевременным, т. к. перестройка в высшей школе требует серьезного изменения как в модели будущего специалиста, так и в методах его подготовки. Однако, т. к. оно касалось организации обучения ОХТ, на мой взгляд, необходимо было привлечь специалистов по современным методам обучения, по применению ТСО, а также обобщить опыт их применения при обучении ОХТ, накопленный к настоящему времени; для улучшения обмена опытом предусмотреть стендовую сек-

цию по различным направлениям и включить стендовые доклады в дополнения к новой программе.

На совещании необходимо привлекать специалистов по материаловедению, а также включать обзорные доклады по новейшим достижениям в интересующих ОХТ областях (то, чего нет в учебниках).

Хотелось бы узнать, чем отличаются учебные программы подготовки инженеров-химиков для различных сфер деятельности: наука — проектирование — производство. Например, для США характерно наличие трех категорий учебных программ:

- Новости и перспективы науки и техники.
- Современные состояния химической теории и практики.
- Организация и управление химическим производством.

**Г. БУТОВ, доцент,
Т. КОРЧАГИНА,
доцент
(Волгоград).**

● ОЖИДАНИЯ ОПРАВДАЛИСЬ

Нам впервые довелось принимать участие в межвузовском совещании «Задачи преподавания химической технологии в свете постановлений партии и правительства».

Мы многое ждали от этого совещания, так как такое представительное собрание всегда дает возможность не-

посредственного общения с «корифеями», сопоставления различных позиций и мнений.

Ожидания наши оправдались. Особенно запомнились выступления ведущих профессоров И. П. Мухленова, В. С. Бескова, В. И. Ксендзенко, член-корреспондента А. Н. Кутепова и др., которые обозначили как принципы построения, так и перспективы развития курса ОХТ, его место в системе знаний.

В большинстве выступлений акцентировалось внимание на необходимости развития системного подхода к изучению и созданию химических производств, и мы надеемся, что такая постановка вопроса ускорит создание соответствующих учебных пособий, которых сейчас явно не хватает.

На совещании нам предстояла возможность установления личных контактов с преподавателями ОХТ различных вузов страны и специалистами НИИ для обмена опытом в области учебно-методической работы.

Плодотворная работа совещания во многом была определена высоким уровнем его организации, радушностью хозяев, за что благодарны оргкомитету и всему коллективу кафедры ОХТ ДХТИ.

**Н. ГРЫЖЕНКОВА,
доцент ИФМТИП
(Новосибирск),
Е. ЛАШУК, ассистент ВПИ
(Владимир).**



ТАЙНА – В ГАРМОНИИ!



На конференциях, форумах, собраниях звучит ее вдохновенное слово.

Древние греки считали, что человек, обладающий красивой внешностью, непременно красив и душою. Извечная мечта человечества о гармонии... Увы, мечта! И как же приятно и радостно, когда видишь эту мечту реализованной в жизни. Когда рядом с тобою по-настоящему красивый человек!

Да, речь идет о КАЛЕРИИ МАКСИМОВНЕ ТЮТИНОЙ, нашей Калерии, как мы ее называем между собой. Нисколько не заботясь о дистанции начальника на своем проекторском посту, она стала

добрым гением нашей кафедры, прочно занимавшей долгие годы «задворки» Менделеевки. Не могло быть пророков-филологов в отечестве химиков, и потому с благословения и не без нажима нашего шефа Калерии русисты рискнули дерзать в городском штабе и, войдя во вкус, дотянулись до международного (наштошеф — международник!). Вот тогда и в Менделеевке нас стали замечать.

Конечно, наш коллектив — лишь маленькая толика в кругу забот проектора Тютиной.

Загляните к ней в приемную — поток людей, пройдите рядом по коридору — приветствие, реплики по ходу: посетите конференцию, форум, собрание — и звучит там ее вдохновенное слово.

Ни минуты покоя, и тем удивительнее, что и в большом, и в малом неизменно присутствует обаяние ее личности.

Идет демократизация нашего общества... Увы, не теми темпами, как хотелось бы. Иначе... избирая проректора, все было бы однозначно: пришло бы Калерии покориться воле народа.

В Большом актовом зале, где мы сидим обычно в левом крыле, хорошо просматривается его центральная часть. Из года в год там видишь знакомые лица. И есть среди них одно, всегда притягивающее своей строгой красотой. Оно остается и всегда будет таким, как и 5, 10 и более лет назад. Хотите знать тайну? Она — в гармонии. Когда красота неизлучна с умом и добротою, она неподвластна времени, она нетленна!

Преподаватели кафедры русского языка.

человека и т. д., т. е. тех вопросов, которые должны волновать просвещенные народы. Уже признано, что культивировать образ врага беспристрастно. Не конфронтация, а сотрудничество в мире. Возникла идея создать на Дальнем Востоке «Зону совместного предпринимательства». Тесное взаимодействие, контакты на всех уровнях, совместные предприятия — вот что на деле помогают.

КОНТАКТЫ НА ВСЕХ УРОВНЯХ

Студенты-иностранцы пишут в аудитории сочинение о Л. Толстом, утром по радио объявляют о международной «неделе письма»...

Современное общество — это общество контактов, связей, обмена идеями и культурными ценностями. В современном мире появилась прекрасная тенденция — научные и культурные достижения делают всеобщим достоянием и не прятать друг от друга. В этих условиях достижения одной страны как бы задают тон и указывают новую высоту, которую надо взять всем остальным. Соперничество должно быть созидающим и подтасывать отставших до мировых стандартов. Люди хотят лучше узнать друг друга и понять, а для этого следует делать акцент не на том, что их разделяет, а на том, что сближает, а сближает людей искусство, красота, любовь и творческая мысль.

Судьбы мира будут зависеть от того, как человечество распорядится творческой энергией, ведь она может быть и разрушительной. Технический прогресс грозит миру экологической катастрофой. Нанеси природе неизлечимые раны, человек, кажется, начинает понимать, что насилие над природой есть зло, что человеческая деятельность стала опасно разрушительной. Не отчуждение от нее, а гармоничное взаимодействие с ней.

Политические деятели пытаются найти общий язык и встречаются для обсуждения гуманитарных проблем, прав

жет осуществить прекрасный девиз: «Земля — наш общий дом» или забытое — «Все люди братья».

Студенчество, молодежь должны быть в авангарде всех благородных процессов, происходящих в мире. «Дети разных народов», оказавшись под одной крышей, могут в жизни осуществить то, что провозглашают ученыe политики. Собрались люди из разных стран, с разным жизненным укладом — налицо плорализм, естественно, возникает столкновение разных мнений, взглядов. Молодежь любит горячо спорить. Хорошо бы, если и в будущей взрослой жизни они могли отстаивать свои позиции, право на выбор. Кто-то американских школьников спрашивают, кем они хотят стать, они могут ответить: дипломатом, даже президентом. Для нас это немного странно, кажется нескромным. Не потому ли, что недостаток чувства собственного достоинства и неуверенность в своих силах мы выдаем за скромность?

Перестройка волнует весь мир. Молодежь особенно чутка ко всему новому, значительному. Сейчас появилась прекрасная почва для обмена мыслями, идеями, проектами. Молодые люди, не разделенные границами, должны достойно использовать возможность общаться. Досуг — это не только дискотеки, это может быть и интернациональное творчество молодежи.

**И. БРЮХАНОВА,
кафедра русского языка.**

О ТЕХ МЕСТАХ, ГДЕ МЫ ОТДЫХАЕМ

Первокурсники ИФХ факультета с Белорусского вокзала отправились в достопримечательные места Подмосковья, в оздоровительный лагерь Тучково, которому в этом году исполнилось 30 лет. Здесь состоялось посвящение в студенты — замечательный обряд, но речь не о нем, речь об истории тех мест, где состоялся праздник первокурсников.

В конце прошлого века Одинцово стало популярным

дачным местом, здесь жил поэт В. Брюсов, на даче у художницы Карзинкиной часто бывал И. И. Левитан. В городе сохранился интересный памятник классицизма — Гребневская церковь в виде ротонды (1802 г.). Есть здесь еще одно памятное место — поселок при железнодорожной станции Голицыно. С ним связаны последние годы жизни известного педагога и писателя А. С. Макаренко. Посещал эти места выдающийся путешествен-

В. ХОЛУПКО.

„ЭТА ПЕСНЯ БЕЗУМНО ДОЛГА...“

— Почему вы не ходите на лекции преподавателя Х?
— Потому что мы их не понимаем...

(Из разговора со студентами на семинаре).

В самом деле, что проще? «Хорошо, понял», — т. е. следуто то, что Вы хотите. «Я Вас не понял, повторите еще раз... Понятно», — т. е. расслушал Вас, принял информацию к сведению. Здесь еще нет повода для размышлений и тем более для конфликта. Наоборот. Но вот начинается: «Я Вас не понимаю!» — с раздражением. «Ты меня никогда не понимала!» — с отчаянием, и — вопль: «Да поймите же наконец!» Это уже драма, а может быть, и трагедия. И, раздумывая над их причинами, мы часто приходим к выводу о целительной или, наоборот, убийственной силе понимания-непонимания. За этот такую простую с виду житейский терминцепляются дружеские откровения и распри, любовь и ненависть, национальные, религиозные, политические конфликты, научные споры. Термин становится понятием, понятие становится проблемой. Первым, как всегда, на эту проблему вышли писатели и, обостренно, первыми чувствующие и воссоздающие моральные и философские вопросы, дали пусть смутный, без точных дефиниций, но от этого не менее верный образ понимания-непонимания. Уверяя, что «мысль изреченная есть ложь», горюя: «Другому как понять тебя?», Ф. Тютчев, прекрасный русский поэт, отождествляет понимание с сочувствием и, сидя на малую его толику в мире, пишет: «И нам сочувствие дается, как нам дается благодать». Милость сердца, сочувствие, понимание — как крупицы золота в огромном объеме породы. Значит, не так уж это просто — понять?

Советский писатель Ю. Трифонов, размышляя о трагической разобщенности людей в наши дни, сокрушается: «Мы удивляемся отчего не понимают друг друга? Отчего не понимают нас? Все зло отсюда, кажется нам. О, если бы нас понимали! Не было бы ссор, войн... Исцелиться пониманием — эта песня безумно долгая. Но куда же мы, бедные, рвемся понять других, когда не можем понять себя? Понять себя, боже мой, для начала! Нет, не хватает сил, не хватает времени, или, может быть, недостает ума, мужества».

Диагноз поставлен: зло — от непонимания. Но и рецепт ведь — выписан по-трифоновски точно и беспощадно: недостает ума, мужества.

«Или, наконец, знаменитая фраза из фильма «Доживем до понедельника»: «Счастье, это когда тебя понимают». Заметьте, кстати, герой не говорит: «Счастье, это когда я понимаю другого». Из этого маленького эгоцентрика, наверняка, вырастет большой эгоист. Но это так, к слову. Понимание — действительно счастье и притом — редкое.

Запомним это трифоновское «недостает ума, мужества» и пойдем дальше. Положим, понять другого человека, который сложнее целого мира («Я — семья, во мне, как в спектре, живут семь Я, как семь звезд» — А. Вознесенский) и который и сам себя подчас не понимает, — задача, действительно, трудная. Ну а понять текст? Речь — устную (ска-

жем, лекции) или письменную (учебник)? Что общего между пониманием человека, темного шифра его жизни и пониманием картины, книги, речи? Оказывается, общего много, и, оказывается, есть даже целая наука о понимании — герменевтика.

На греческом Олимпе был такой бог — Гермес, сын Зевса. Странное это было бог, и занятие у него было какое-то небожественное. Другие воевали, воровали, дрались, умывались друг у друга богинь, веселились, а этот проповедовал, причем не свое, а чужое, толкуя, поясняя вести, идущие от олимпийских богов. А поскольку тогда (как, впрочем, и теперь) занятие это недорого ценилось, Гермес прирабатывал еще торговлей. Именно доходы от этой индивидуальной трудовой деятельности давали ему средства для покровительства путникам и пастухам. Но история культуры воздала ему должное не за это его хобби, а за его основную, так сказать, идеологическую работу, назвав его именем сначала науку об истолковании, понимании письменных текстов, а позднее науку о понимании любых объектов, в том числе — чужой индивидуальности, «другого». Не вдаваясь сейчас в историю этой науки, подробности ее сложной судьбы, овеянной, как всегда, идеологическими битвами, победами, поражениями, отмечу главное. Оказалось, что независимо от объекта понимания (текст это или чужая судьба, тоже своеобразный, кстати, текст) понимание не простой одноразовый акт (понял — не понял), а сложная деятельность, порой мучительная работа. И приступить к ней нельзя, не имея предварительного знания, некоего основания, который мы назовем исходным базисом понимания. Базис понимания — великая вещь. Скажем, один из анекдотов о жителях болгарского города Габрово рассказывает о человеке, восхлинувшем при виде индийской богини Чандры: «Вот какая работница мне нужна!» Что тут смешного для человека, который не знает, что богиня Чанда изображается шестирукой, а габровцы славятся своей чрезмерной экономностью и предприимчивостью?

Теперь представим себе, что искому гуманитарию попадается текст: «Потенциал каждого редокс-электрода может быть измерен путем соединения его со стандартным водородным электродом или с электродом сравнения (например, каломельным)». Покопавшись в своем базисе понимания, он скорее всего тут ничего не поймет и отложит книгу, но, заметив себе, смеяться или раздражаться не станет, даже с уважением отложит. Но вот вы читаете в гуманитарной книжке: «Поведение целостной системы детерминируется эквивалентной целью», — и раздражаетесь — что за галиматья! Неужели нельзя проще сказать, по-человечески? Сказать проще можно и нужно. Недаром говорят, что, если ученик не может объяснить ребенку, чем он занимается, он не ученик. Но и предельно упрощая, упрощая даже до языка обыденного, мы все равно приходим к необходимости иметь такой базис понимания. Н. И. Кузнецова, советский историк науки, воспользовалась примером, который приводит И. Беллерт, современный специалист по линг-

вистике. Допустим, отправитель сообщает: «Старший сын Марии уехал из Варшавы в Сорбонну учиться».

Если получатель обладает элементарным знанием языка и немножко соображает, он может понять следующее: а) у Марии есть сын; б) у Марии не менее 2-х детей; в) старший сын Марии был до какого-то времени в Варшаве. Пожалуй, на этом уровне — все. А другие выводы из этого высказывания требуют уже не просто знания языка, но и некоторого знания о мире: а) старший сын Марии уехал во Францию; б) он студент, научный работник, художник или литератор; в) он окончил среднюю школу. Т. е. получатель должен знать, что Сорбонна во Франции, что это университет, в котором нельзя получить профессию купца, инженера и т. д., что человек, поступивший в университет, должен закончить среднюю школу. Из этого следует, что понимание текста недоступно получателям, которые не обладают знаниями о мире в степени, предполагаемой автором.

Не об этом ли говорят Гете в «Фаусте»: «Ты равен тому, кого понимаешь» — и наоборот. Отсюда, кстати, происходит всяческие курьезы при переводах. Като Ломб, знаменитый полиглот, одна из лучших переводчиц Венгрии, рассказывает, как во время встречи японского гостя с рабочими он, желая подчеркнуть, что он тоже простой человек, сказал: «В детстве я ел одних только крабов» (символ бедности для Японии). Чтобы народ его правильно понял, Ломб перевела так: «В детстве я питался одной овсянкой».

Недавно попался мне сборник стихов Осипа Мандельштама, изданный в Лейпциге. Сборник сделан так: на одной странице текст русский, на другой — немецкий перевод. Есть там и знаменитое стихотворение: «Я скажу тебе с последней прямотой: все лишь бредни, шерри-брэнди, ангел мой!» Стrophу из этого стихотворения: «По губам меня помажет пустота, строгий кукиш мне покажет нищета», немцы перевели так, что обратный перевод на русский читается: «Пустота помажет мои губы, птица покажет мне, что такое нищета». Откуда взялась эта птица? Видимо, дело было так: кукиш на слух прозвучал как кукушка (она и по-немецки — der Kuckuck). Куккуш в размер не лезла, а птица умешалась.

Да и то сказать, откуда немцы знают про наш кукиш, если мы и по-русски забыли, как он выглядит, научившись за долгие годы застор показывать его исключительно в кармане?

Ясно, что чем шире и основательнее базис понимания, тем больше у нас возможностей для правильной интерпретации получаемых текстов, т. е. для понимания. Что отсюда следует? Что понимание — это и определенная степень УЗНАВАНИЯ. Слушая новый текст и сводя его к своему базису понимания, мы узнаем его и — понимаем. Если наши базисы понимания совпадают, мы говорим: мы понимаем друг друга.

В романе одного испанского писателя приведен примерно такой диалог влюбленных: «Ты кино любишь?» — «Очень» — «И я очень» — «А какое время года тебе больше



ДАВАЙТЕ РАБОТАТЬ СООБЩА

Второй год в институте работает женсовет. Сумела ли эта новая общественная организация повлиять на жизнь женского коллектива? Думаю, что да, так как в списке проведенных мероприятий и беседа врача-терапевта на волнующую всех женщин тему «Здоровый образ жизни, или как сохранить красоту», и выставка в МАзе картин молодой художницы Н. Шкловской (приобщение к искусству прямо на работе), и встречи с косметологом ПО «Свобода», и походы в театр моды Вячеслава Зайцева... А выездная торговля дефицитными товарами из ЦУМа? Она была организована в мае, но страсти, разгоревшиеся вокруг этого события, не утихают до сих пор.

Прошедший год был периодом становления женсовета, периодом выяснения интересов женщин, поиском эффективных форм работы. С уверенностью можно сказать, что наибольший отклик получили те мероприятия, которые были связаны с торговлей. С грустью приходится констатировать, что сегодня бытовые проблемы отнимают у женщин так много времени и сил, что не дают возможность активно заботиться о своем физическом и духовном здоровье. Женсовет потратил много усилий на создание группы оздоровительной гимнастики, однако посещают их очень немногие. Вяло отклинулись женщины и на организацию кружка по вязанию, на занятия по аутотренингу с врачом-психологом.

Недавно состоялось очередное заседание женсовета, первое в этом учебном году. Мы подвели итоги деятельности, отметили плюсы и минусы и определили главные направления будущей работы. По-прежнему совместно с бытовыми комиссиями профкома будем улучшать снабжение женщин и их семей продуктами и промышленными товарами. В связи с этим обращаемся к женщинам с просьбой помочь женсовету в организации торговых мероприятий, чтобы не было обиженных, чтобы не лихорадило институт, чтобы не было таких негативных явлений, на которые недавно обратил внимание «Менделеевец» в заметке «Кто испортил хорошее дело?»

В женсовете института работают 18 женщин. Всем им огромное спасибо за инициативу и активное участие в мероприятиях. Особенно хочется поблагодарить Карину Викторовну Калинину, Любовь Владимировну Статьеву, Ирину Владиславовну Померанцеву, Марию Александровну Никуленкову, Ирину Николаевну Семенову, которые вынесли огромные «перегрузки», связанные с организацией и проведением торговли товарами из ЦУМа.

Н. ПРЖИЯЛГОВСКАЯ,
председатель женсовета.

этот давно установленный порядок? Получается, что, назначая ответственных дежурных, профком и администрация института сомневаются в бдительности работников охраны в эти дни. Последние же считают, что, если есть ответственные дежурные, то зачем им беспокоиться?

В инструкции ответственным дежурным записано, что они должны периодически обходить

ПРАЗДНИЧНЫЙ „КАРАУЛ“

дежурства. Это будет праздничный «караул»!

Делается это на всякий случай, хотя никто не собирается идти на приступ институтских стен. Так было заведено и делалось по указанию свыше.

А если это рассмотреть теперь по существу, в дни, когда осуждаются административно-командные методы, и отменить

помещения института, проверять их. Однако, когда наступают сумерки, ходить по зданию без электрического фонаря, которым дежурные не обеспечиваются, со спичками просто опасно в пожарном отношении и категорически запрещено.

Тут и возникает вопрос, неужели это — порядок?

В. ГОЛОВАНОВ.

ИНТЕРЕСНО ДЛЯ НЕСПЕЦИАЛИСТОВ

● КЛУБ ЛЮБИТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА ПРИГЛАШАЕТ ВСЕХ ЖЕЛАЮЩИХ

Клуб любителей русского языка работает в институте с 1980 г. Кафедра русского языка всегда приглашала на его заседания всех желающих, всех, кого интересует, волнует судьба русского языка, его история и сегодняшний день, кто чувствует или хотел бы почувствовать в себе лингвистическую жилку.

А что же нового принесет нам новый учебный год? Мы решили сделать наш клуб более специализированным, сосредоточиться на собственно лингвистической проблематике. Лингвистические проблемы в химическом вузе — не скучно ли это? Представляется, что «средний» советский студент может рассуждать так: «Я еще не забыл, как в школе умирал от скуки от этих запятых и прочих безударных гласных».

Да, к сожалению, школьный учебник по русскому языку — сборник маломотивированных правил — начисто лишен занимательности. Он практически не дает никакого представления о лингвистике. А ведь, как любая наука, наука о языке может дать пищу уму и неспециалиста.

Лингвистике совсем не трудно быть увлекательной. Любому человеку, например, показалось любопытным, что слово «Европа» родилось в Азии. Его выводят из семитского «эреб» (вечер, запад и даже — мрак). А выражение «втирать очки»

имеет отношение к очкам на порошковых картах, с помощью которых шулера зарабатывали на жизнь.

Но интересной для неспециалистов может быть не только этимология (наука о происхождении слов). Приходите на заседания клуба — убедитесь сами.

Добавлю только, что знания о языках издавна считаются обязательными для носителей полноценной общей культуры, а тем более сейчас, когда мы заговорили о гуманитаризации образования...

Итак, 26 ноября в 19.00 в Интерклубе на 14-м этаже общежития (дом 23) состоится лингвистическая викторина. Думаю, ее будущие участники — и иностранные, и советские — с удивлением согласятся с выдающимся русским писателем и революционером А. Н. Радищевым: «Ничто для нас столь обыкновено, ничто столь просто кажется, как речь наша, но в самом существе ничто столь удивительно есть, столь чудесно, как наша речь... О вы, любители чудес, внемлите произнесенному вами слову, и удивление ваше будет неизмерно...» (цитируется по недавно переизданной книге: В. В. Однцов. «Лингвистические парадоксы». Оттуда же приведенные выше примеры).

Л. ЕРЕМИНА,
кафедра русского языка.

МНОГО ШУМА... НО НИЧЕГО!

Когда-то, в послевоенные годы, у нас был хороший духовой оркестр. В нем играли и студенты, и преподаватели, и рабочие института. Потом коллектив распался. Тогдашнее руководство решило, что не стоит тратить средства (мизерные!) на это дело. Часть музыкантов перешла в оркестр ВИШ, часть в другие оркестры, а многие просто бросили заниматься музыкой. Это было в начале периода, который почему-то принято называть застоем, хотя на самом деле это был период ускоренного движения назад.

И вот спустя почти 30 лет вновь образовался небольшой коллектив музыкантов-любителей. Произошло это благодаря

героическим усилиям первого руководителя оркестра, нашего студента Игоря Тимашева. Группу энтузиастов пока трудно назвать оркестром — слишком уж скромен состав. Однако мы уверены, что дело пойдет и в институте, как в былье времена, будет хороший духовой оркестр. Кстати, наш оркестр — единственный в Москве. Ни один вуз столицы (кроме, конечно, специальных институтов и Консерватории) не имеет своего духового оркестра.

Сейчас в основном приобретены инструменты и обеспечено их хранение. Оркестр возглавил опытнейший дирижер, заслуженный деятель искусств

РСФСР И. С. Рудник. Помочь ему в дальнейшем будут также профессиональные музыканты-педагоги, задачей которых станет обучение начинающих музыкантов, правильная постановка игры, разбор партий и т. д. Таким образом, если какой-то человек обладает слухом, чувством ритма и хочет играть в оркестре, ЕГО НАУЧАТ!

Конечно, по недобро традиции нашего общества дело наталкивается на огромные трудности: нет помещения для репетиций, нет класса для индивидуальных занятий и т. д. Есть только обещания начальства и соболезнования поклонников.

Поэтому мы обращаемся ко всем менделеевцам: помогите нам! Приходите, не бойтесь, не стесняйтесь. Даже если вы не умеете играть — вам будут рады! Вместе мы сумеем пробить стену равнодушия и бескультурия.

Помните, что отечественная духовая музыка — это наша история. Кроме того, в репертуаре будет и классика, и танцевальные пьесы, и современная эстрадная музыка.

МИЛОСТИ ПРОСИМ!

Репетиции по вторникам и четвергам с 18.00 до 20.00 в помещении управления Клуба МХТИ у БАЗы.

В. КУЗНЕЦОВ.

ОБЩЕСТВЕННАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ОТВЕЧАЕТ НА ВАШИ ВОПРОСЫ

● СПРАВКА НА СОВМЕСТИТЕЛЬСТВО НЕ НУЖНА

Раньше для того чтобы работать по совместительству, требовалось согласие администрации и профкома по основному месту работы. Человек обязан был получить соответствующую справку. Теперь это ограничение снято.

Какие же ограничения все-таки остались? Их нет, просто предоставлено право самому разрешать или запрещать совместительство для отдельных категорий работников. Например, водители пассажирского транспорта, диспетчеров, персонал атомных электростанций и др. Речь идет только о профессиях, связанных с особой точностью, внимательностью, четкостью.

Запрещено совместительство подросткам моложе 18 лет и беременным женщинам (это связано с охраной труда). Продолжительность работы по совместительству не должна превышать четырех часов в течение рабочего дня, а полная смена возможна только в выходной день. Она не должна превышать половины установленной рабочей недели.

Не разрешается совмещение двух руководящих должностей и более двух должностей одновременно, т. е. можно будет трудиться только на двух рабочих местах, а не на трех, четырех и т. д.

Серьезные изменения коснулись условий оплаты труда — отменены «потолки». В постановлении четко записано: «Оплата труда совместителей производится за фактически выполненную работу». Это зна-

чит, что едешьчик получает столько, сколько заработал, а тот, кто отработает соответствующее количество часов, — соответствующую часть оклада, причем действуют все условия по оплате труда, предусмотренные на этом месте работы, например, премии.

● ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ БОЛЬНИЧНОГО ЛИСТА УВЕЛИЧЕНА

С 1 ноября 1987 года продолжительность оплачиваемого больничного по уходу за ребенком увеличена. Он выдается на 14 календарных дней, если ребенку меньше 14 лет и по своему состоянию он нуждается в течение этого времени в уходе. Одиночкой матери, а также вдовам (вдовцам), раз-

веденным женщинам (мужчинам) и женам военнослужащих срочной службы первые десять календарных дней больничного листа оплачиваются в зависимости от непрерывного трудового стажа и членства в профсоюзе. Остальным в таком же порядке оплачиваются первые семь дней.

На оставшиеся дни в пределах установленного двухнедельного периода выдается пособие в размере 50% заработка независимо от стажа и членства в профсоюзе.

● ЗАРПЛАТА ИЛИ СТИПЕНДИЯ?

Выплачивается ли стипендия студентам во время прохождения производственной практики, если в этот период они получают зарплату? Влияют ли на выплату стипендии какие-

С ОБЪЕКТИВОМ ПО МЕНДЕЛЕЕВКЕ



В НИЦ МХТИ имени Д. И. Менделеева.

С ЭКАРТОЙ И КОМПАСОМ: третья волна?

Любительский спорт переживает сейчас тяжкий кризис, теряя всю свою привлекательность для простого человека. Это уже или не любительский, или не спорт. С одной стороны, культ результата, профессионализм, травмы, допинги, патологически высокие результаты, с другой стороны, жалкий бег груской, тоскливый, как медицинская процедура, или манерное помахивание фирменной ракеткой на кортах «для избранных».

Один из немногих видов спорта, избежавших всеобщей участии, — спортивное ориентирование. Здесь не фиксируются сверхчеловеческие рекорды, здесь начинающие участвуют в тех соревнованиях, что и мастера, здесь голова не менее важна, чем ноги. В нашей стране спортивное ориентирование отпочковалось от туризма около тридцати лет назад, сохранив, впрочем, его лучшие традиции. Компас, карта, палатка, песня у костра — все эти символы и атрибуты туристической субкультуры (туризм — это не вид отдыха, это мировоззрение) относятся к ориентировщикам.

Но вернемся к истории.

В 60-х годах команда МХТИ была одной из сильнейших в стране. Тогда за нас выступали Б. Огородников и Л. Владимирова.

Вторая волна пришла на начало 80-х — тогда костяк команды составляли Т. Барсукова, А. Стежков, Б. Владимиров. Мы неплохо выступали на первенстве вузов, выезжали на соревнования в Ленинград, в Прибалтику. Но по мере получения дипломов команда распалась, не теряя, впрочем, дружеских связей.

Сейчас, после нескольких лет разброда, настало пора возродить команду МХТИ. И начинать надо сразу с дела — открытого первенства института в Тушинском парке. Мы ждем всех желающих — и разрядников, и тех, кто хочет попробовать свои силы, — для них будет поставлена отдельная упрощенная трасса.

Да здравствует спортивное ориентирование — самый интеллектуальный, самый экологичный, самый любительский вид спорта!

А. ОРЛОВ, ХС.

либо заработки студентов в свободное от учебы время (работа во время каникул, работа в порядке индивидуальной трудовой деятельности и т. п.)?

В инструкции о порядке назначения и выплаты стипендии студентам вузов говорится, что в период производственной практики, а также в период работы на рабочих местах и должностях в другое время с выплатой заработной платы за студентами сохраняется право на получение стипендии в полном размере.

Студенты, которые во время летних каникул или в другое время работают на оплачиваемых рабочих должностях на предприятиях, в организациях, в колхозах и совхозах, в том числе и в тех, которыми они были направлены на учебу, также сохраняют право на стипендию.

И. о. редактора
В. Н. КУДРЯВЦЕВ